

October 23, 2017

le 23 octobre 2017

**NOTICE
 NEW FALSE ALARM FEES**

**AVIS
 NOUVEAU FRAIS POUR LES FAUSSES ALARME**

In an effort to reduce the number of false alarms occurring in the Municipality, the Town of Kapuskasing has implemented false alarm fees. The policy will be applied equally to all residences and types of businesses and/or institutions.

Dans le but de réduire le nombre de fausses alarmes qui se produisent dans la municipalité, la Ville de Kapuskasing instaure le paiement de frais liés aux fausses alertes. Cette politique s'applique de façon égale à toutes les résidences, ainsi qu'à tous les types d'entreprises et aux institutions.

The Kapuskasing Emergency Services receive a number of false alarms annually and this is a significant cost to all taxpayers.

Les Services d'urgence de Kapuskasing reçoivent chaque année plusieurs fausses alarmes qui occasionnent des coûts importants pour les contribuables.

The Municipality asks for the cooperation and assistance of all security system owners and operators in keeping their systems maintained and operating properly.

La Municipalité sollicite la collaboration et l'appui de tous les propriétaires et les opérateurs de systèmes de sécurité pour qu'ils veillent à l'entretien et au bon fonctionnement de leurs systèmes.

Kindly make note of the following False Alarm Fees:

Veillez prendre en note les frais associés aux fausses alarmes :

1 st False Alarm	Warning Letter
2 nd False Alarm	\$282
3 rd False Alarm	\$418
4 th & Subsequent Alarms	\$845

1 ^{ere} fausse alarme	Avis
2 ^e fausse alarme	282 \$
3 ^e fausse alarme	418 \$
4 ^e fausse alarme et suivantes	845 \$

Notices and charges will be applied quarterly.

Les avis et les frais seront appliqués chaque trimestre.

For inquiries regarding this policy, please contact Pat Kennedy, General Manager of Protective Services at 705-335-4225.

Pour toute question relative à cette politique, veuillez communiquer avec M. Patrick Kennedy, gérant des Services de protection, au 705-335-4225.